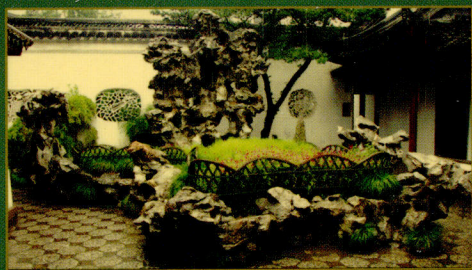
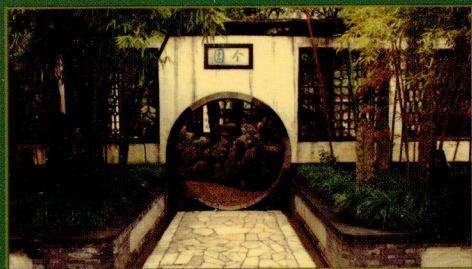


中国 * 文化 * 之旅

民间园林



Minjian Yuan Lin



谢燕 王其钧 © 著

中国旅游出版社

谢燕 王其钧 ◎ 著

民间园林

中国
*
国
*
文
*
化
*
之
*
旅
游

中国旅游出版社

责任编辑：王建华 杨沛武

装帧设计：王其钧 刘 薇

责任印制：冯冬青

图书在版编目 (CIP) 数据

民间园林 / 谢燕, 王其钧著. —北京: 中国旅游出版社, 2006.1

(中国文化之旅)

ISBN 7-5032-2761-3

I. 民... II. ①谢... ②王... III. 古典园林—简介—中国
IV. K928.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 135656 号

书 名: 民间园林

作 者: 谢 燕 王其钧

出版发行: 中国旅游出版社

(北京建国门内大街甲 9 号 邮编: 100005)

<http://www.cttp.net.cn> E-mail: cttp@cnta.gov.cn

发行部电话: 010-85166507 85166517

经 销: 全国各地新华书店

刷: 北京翔利印刷有限公司

次: 2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷

开 本: 880 毫米 × 1230 毫米 1/32

印 张: 7

字 数: 200 千

定 价: 38.00 元

I S B N: 7-5032-2761-3/K · 969

版权所有 翻印必究

如发现质量问题, 请直接与发行部联系调换

作者简介

谢燕，自1988年起与王其钧合作《现代室内设计》一书后，一直以自由撰稿人的身份，进行建筑艺术、建筑历史及艺术史方面题材的图书创作。

王其钧教授，现任职于中央美术学院建筑学院。1977年毕业于南京艺术学院美术系。1990年毕业于重庆建筑工程学院建筑系，获工学硕士。1996年毕业于清华大学建筑学院，获工学博士。其著作颇丰，并曾荣获国家图书奖等奖项。

民间园林

MINJIAN YUANLIN

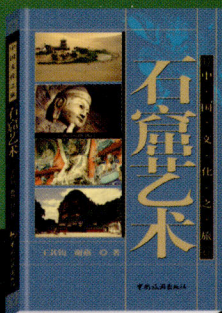
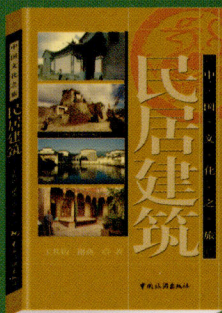
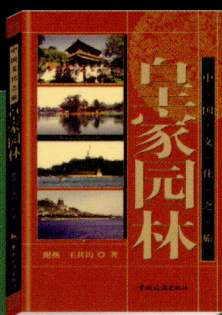
中国 * 文 * 化 * 之 * 旅

中国·文化·之旅

民间园林

MINJIAN YUANLIN

责任编辑 王建华 杨沛武 ◎ 封面设计 缪惟



序

民间园林的产生要晚于皇家园林。但是民间园林的发展正如其他民间建筑（如中国民居）一样，是在经济节省、规模不大、尽可能利用自然条件等前提下修建的。这种发展模式必然比皇家园林要实际得多。因而，民间园林的发展不像皇家园林那样，往往因朝代的更迭而被毁掉，甚至被遗忘。民间园林是一脉相承、稳步发展的，尤其是明清时期，由于有了文人的参与，民间园林的设计中融入了立意构图的成分，因而园林的手法被不断提升，文人画家们把自己的生活思想和传统文学中描写的意境融贯于园林的布局与造景中，正如明代的陈继儒在《青莲山房》一书中说到的“主人无俗态，筑圃见文心”。

由于民间园林的设计与营造权多在文人和隐退的官吏手中，因此，民间园林的艺术格调也被不断提升。举个例子来说，江南无锡寄畅园的典雅情调就是由精通绘画的造园师张涟改筑而成的。当康熙于1664年第一次临幸寄畅园时，就被寄畅园的幽雅景致所吸引。之后康熙、乾隆两个皇帝到寄畅园多达14次。在北海公园静心斋和颐和园谐趣园等皇家园林的营造中，都是按照皇帝的旨意，以无锡寄畅园为蓝本作为设计参考而规划的。可见民间园林对于皇家园林的影响之大。

民间园林是中国传统美学观点的实体结晶，洋溢着艺术情调和浓郁的书卷气息，是文人写意山水画。尽管没有皇家园林的富贵气派，但相比之下更加清雅恬淡，如出水芙蓉。亭台楼阁、通幽曲径都有柳暗花明之趣，使人如入琅嬛仙境，世外桃源。



目录

序

5

图释篇

苏州园林

9

- 沧浪亭 10
- 狮子林 16
- 拙政园 24
- 网师园 40
- 环秀山庄 50
- 东园 54
- 虎丘山 55
- 灵岩山 64
- 天平山 69
- 留园 73
- 怡园 82
- 耦园 88
- 艺圃 91
- 鹤园 93
- 壶园 94
- 残粒园 95
- 拥翠山庄 97
- 畅园 98

扬州园林

101

- 何园 102
- 小盘谷 112
- 瘦西湖 114
- 个园 120
- 怡庐 126
- 匏庐 126
- 地官第十四号庭院 128



江南其他园林

- 杭州三潭印月 132
- 杭州文澜阁 137
- 嘉兴南湖 140
- 绍兴兰亭 144
- 无锡寄畅园 148
- 无锡惠山云起楼 153
- 南京煦园 154

其他特色园林

- 山东十笏园 160
- 广东可园 165
- 山西晋祠 168
- 四川杜甫草堂 175
- 西藏罗布林卡 177
- 泰州乔园 180

历史篇

思 古

- 商、周、秦、汉时期 184
- 三国、两晋、南北朝时期 186
- 隋、唐时期 188
- 宋、辽、金时期 190
- 元代时期 195
- 明代时期 197
- 清代时期 199

意境篇

绸 缪

- 园林整体意境 204
- 主题布局意境 208
- 山水花木、匾联与意境 213
- 诗画意境 217
- 建筑意境 218

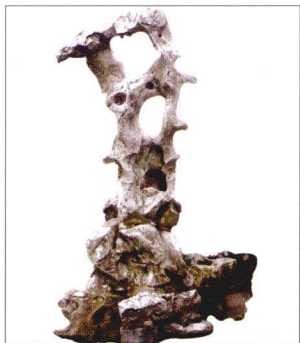
参考书目 223

后 记 224

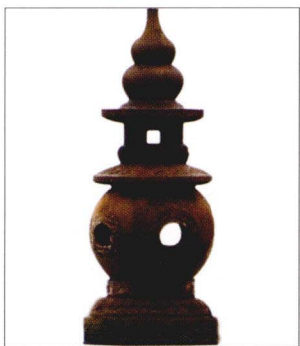
131



159



183



203



苏州园林

图·释·篇



古典园林

沧浪亭，可算得上是苏州古典园林的优秀代表，风格既古朴沉静又别具一格。园中杂花修竹，古树佳石，极富山林野趣，耐人寻味；建筑依山就水，形制独特，变幻莫测；石碑石刻，种类繁多，壮观而又妩媚。整个沧浪亭，不仅有虚实相生的自然景观，又有翔实丰富的人文内容，令人眼花缭乱，流连忘返。



沧浪亭

沧浪亭位于江苏省苏州城南三元坊，是苏州现存历史最悠久的一所园林。

占地面积达 16.5 亩的沧浪亭，五代时期，为吴军节度使孙承祐的池馆，后因年代久远，逐渐废弃。

北宋庆历四年（1044 年）文人苏舜钦非常喜欢这里，便用四万钱将这里买下，并在这里建园。园名“沧浪亭”取自“沧浪之水清兮，可以濯吾缨；沧浪之水浊兮，可以濯吾足”之意。自此，这里便成了苏舜钦流落到苏州定居时的宅园。苏舜钦，字子美，爱好诗文，好议政，任大理寺评事，后因支持革新派范仲淹推行的庆历新政而丢掉了官位而到了苏州。

这座园林内有一个亭子名为沧浪亭，因此苏舜钦自号沧浪翁，并作《沧浪亭记》。苏舜钦死后，沧浪亭经历过很多主人，曾被章壮敏、龚熙仲将园一分为二。章壮敏不仅将花园扩大，而且又重新建有大阁，同时，还在山上建堂，在动工时，发现北面跨水

“沧浪胜迹”牌坊

牌坊上有隶书的“沧浪胜迹”四字，这座石牌坊位于沧浪亭街的前面，是一座用花岗岩雕刻的三间四柱的冲天牌坊，古朴素净。在石坊的后面有一湾溪水，周围植有杨柳，微风吹拂，不禁给人一种春意盎然的感觉。





沧浪亭 沧浪亭为一座方形石亭，坐落在树木葱郁的山林之中。亭子飞檐凌空，歇山式顶，石刻四枋上以鸟兽、花卉作为装饰图案。结构既小巧又古朴。亭周围花木、山石比比皆是，环境幽雅，景色宜人，是休息、观景的好地方。

观鱼处

观鱼处是一座三面临水的方亭，原名濠上观，与面水轩相邻。亭内面北屏门四扇，上书苏舜钦的《沧浪亭记》。这座方亭不仅可供游人休息，而且还是观鱼的好地方，人与空间融成一片，俱是无尽的生动气韵。幽雅恬静的环境，给人一种与万物共生共息的逍遥自在之感。

有洞山一座，地下有嵌空大石，相传为五代广陵王时埋藏，于是，他利用这一发现，将石筑成两座相对状的假山，气势十分壮观。

南宋绍兴初年，沧浪亭为抗金名将韩世忠所得，因园内两山之间的架桥名叫飞虹，又是园中最具代表性的建筑，于是当时人们便将沧浪亭俗称为韩园。元、明时期，沧浪亭坍塌后，归佛寺所有，俗称“沧浪僧”。清代时也有多次毁建康熙三十四年（1695年）江苏巡抚宋荦重建，将亭移至山顶，建石桥轩廊，这时，已初具规模。道光七年（1827年），巡抚陶澍补建五百名贤祠，由于兵火，毁于咸丰十年（1860年），同治十二年（1873年）巡抚张树声再度重修。苏州市政府于1953年又加以修缮，成为现在所见的规模。祠内有砖刻五百名贤人肖像。

全园最为壮观的景观是园内临河的一面，其与众不同之处在于，人们未进其园而先见园景，这是其他园林所没有的。因此，进入园门最先游览的景观，非沿河边的景观莫属。西端建有一座亭，亭前有一池，池中有各种各样的鱼，是观鱼的好地方。亭后便是全园的一大特色，为复廊，廊一面环绕着园内的假山，另一面则临河，两种不同的景观被廊墙所间隔，墙上设有样式不一的漏窗。廊东端便是面水轩，建筑的名称取自杜甫诗“万里桥西宅，百花潭北庄；层轩皆面水，老树饱经霜”之意。额题“陆舟水屋”。轩东西南北四面设有长窗。轩内还留有联：“徙水云乡拜长史新祠，



《沧浪亭》

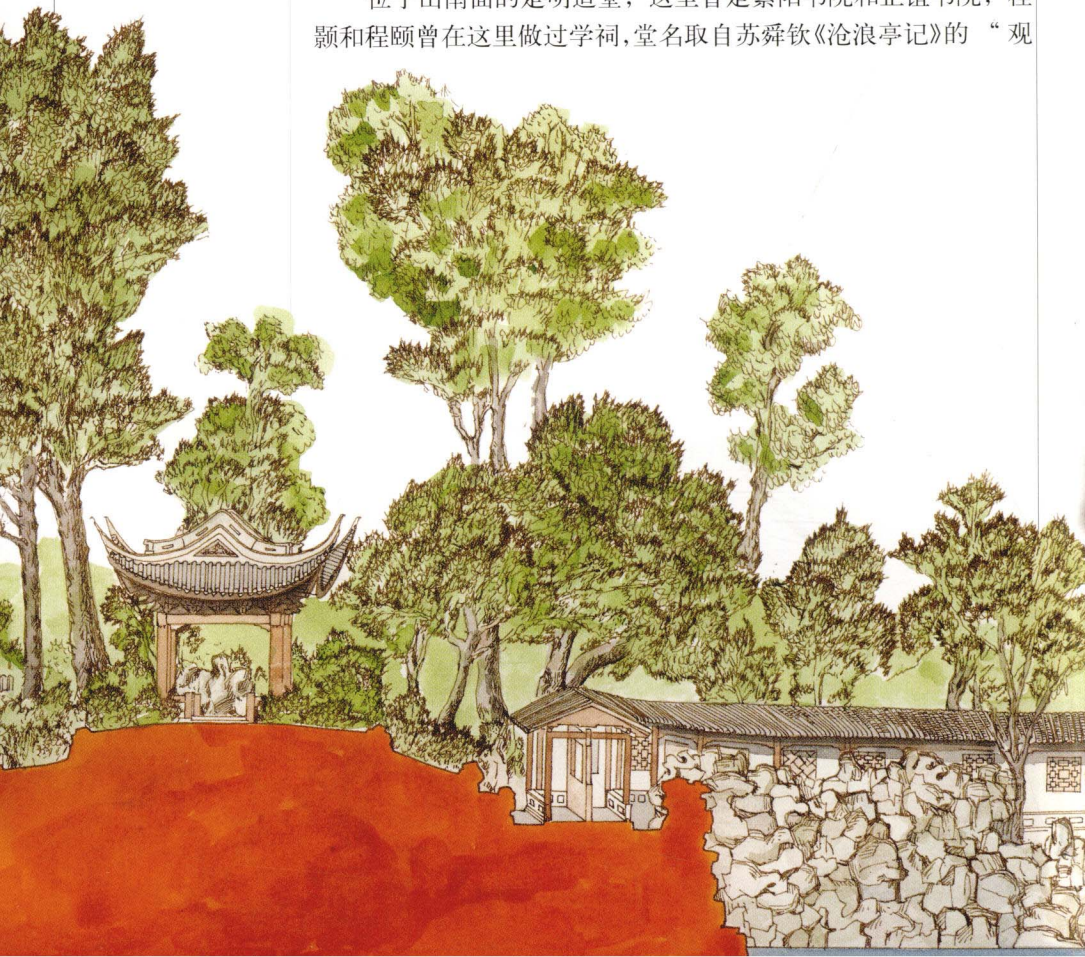


《面水轩》

犹如羁臣留胜迹；品评风月吟庐陵旧什，恍闻孺子发清歌”。位于大门东侧临河的地方，墙上有几个十分奇特的漏窗，虽漏窗十分奇特，但这里的主要景观还是建筑背墙的景观，高低错落，进退有序。

进入了园内，需要过两墩三架石梁桥。进园后，园内的地上以醒目的寿字铺地作为装饰，然后便是一座假山，山为东西走向，临近东北角有万丈深谷，上架有飞梁，非常险峻；以黄石筑成的假山东面，为宋代遗构，以湖石构成的山西面，为清代增补。山脚有一巨石，上刻有“流玉”二字。山上古木参天，差不多遮盖了半个天空，林深郁闭。山顶上建有一座用石构成的亭，名为“沧浪亭”，上刻有匾额长联：“清风明月本无价，近水远山皆有情”。四根柱子的亭子，屋顶为歇山式，内为轩式卷棚顶，翼角塑有各种各样的雕饰，如松鼠、蝙蝠、蟠桃、葡萄等。在我国，沧浪亭是一座非常著名的亭子。

位于山南面的是明道堂，这里曾是紫阳书院和正谊书院，程颢和程颐曾在这里做过学祠，堂名取自苏舜钦《沧浪亭记》的“观



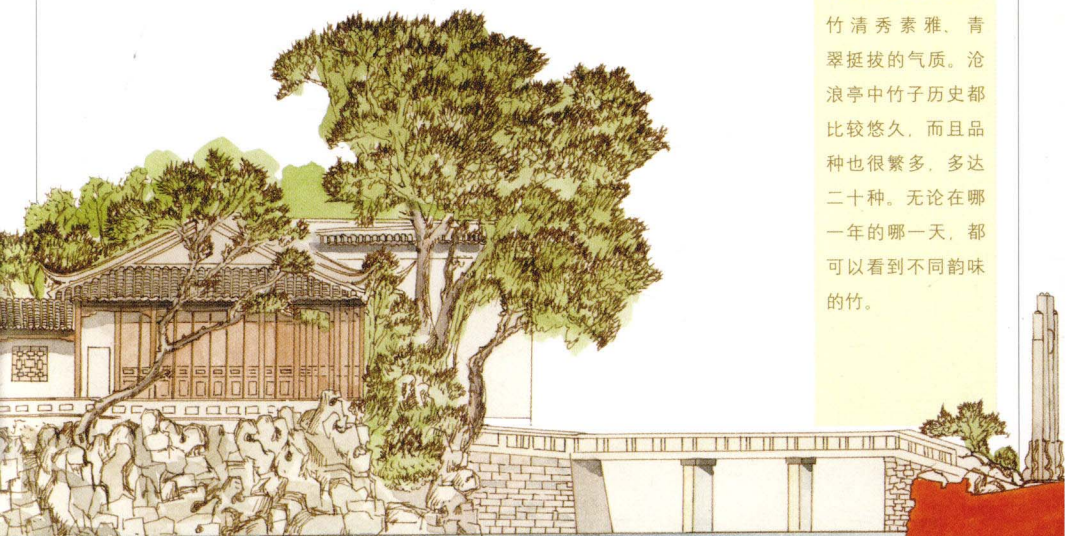


沧浪亭大门 沧浪亭的大门是一座砖雕门楼，上书有“沧浪亭”三字。一条微微曲折的石板桥与之相连，位于门楼两侧的是简洁的白墙，与砖雕相比，形成极好的疏密关系。进砖雕门楼，便是园内形状各异的假山，形成一种强烈的空间变化关系。门楼外还植有树木。

竹子

沧浪亭、面水轩 在沧浪亭不远处，便是面水轩。建筑紧靠复廊，为一座四面厅，因所在位置起轩的作用而得名，北面与水相邻。轩前有许多山石叠成的假山，奇形怪状，树木苍劲挺拔，枝繁叶茂，环境清雅秀美。轩不远处便是耸立在路口的“沧浪胜迹”牌坊。

竹子是沧浪亭中的传统植物，其实，它也是所有园林中必不可少的植物。沧浪亭素以“修竹为盛”，而且有些建筑还以竹来命名，如翠玲珑馆。这个名字形象地表达了竹清秀素雅、青翠挺拔的气质。沧浪亭中竹子历史都比较悠久，而且品种也很繁多，多达二十种。无论在哪一年的哪一天，都可以看到不同韵味的竹。



步 碕 亭

步碕亭是沧浪亭中一座比较有个性化的半亭,又称“临水亭”,坐落在弧形走廊中。碕,意为弯曲的岸,因这里曲廊随坡起伏,高下逶迤,弯曲有致而得名。亭三面环水,下为石台,规模虽不大,但玲珑精致。廊壁上设有漏窗,可通过漏窗看到廊外的景色。

听无邪,则道以明”。堂还配有联“清斯濯缨,浊斯濯足;智者乐水,仁者乐山”。

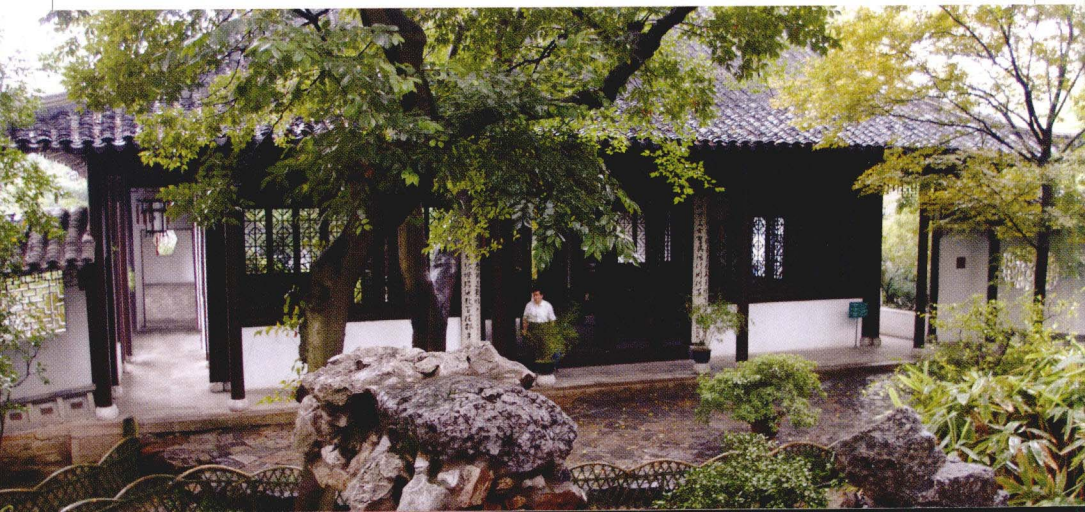
明道堂面阔三间,本名“寒光堂”,清代同治十二年(1873年)由巡抚张树声主持营造,是整个沧浪亭中规模最大的建筑。堂前檐廊两侧设有洞门,门额为砖雕石刻,一边为东菑,一边为西爽,“东菑”二字出自王维的“积雨空林烟火迟,蒸藜炊黍饷东菑”;而“西爽”同样是出自王维的“若见西山爽,应知黄绮心”。

明道堂南面有一座小院,一个小轩名为瑶华境界,位于院南。

在瑶华境界的西面,有用石堆成的山,山内构洞好似室堂,名为“印心书屋”。因佛家有语“衣以表信,法以印心”,建筑的名称便来自这里。石洞上还刻有一匾额,名为“园灵证盟”。其实这四个字不仅仅是表面上的四个字,它还有一个动人的故事,相传一对相爱花农被花霸分割两处,花霸不让他们相见,两人相约在树叶上画心形图,心叶相叠以示心心相印,忠贞不渝,后来两人都化蝶而去。

山上建有一座名为“看山楼”的楼阁,建筑的名称取自宋苏轼诗“树暗草深人静处,卷帘敲枕卧看山”和元虞集诗“有客归谋酒,无言卧看山”。楼的建筑继承了苏州园林内最为常见的做法。看山楼共三层,飞檐翘角,结构精巧,外形美观大方。登临其楼,园外西南的山峰和园内的沧浪亭尽收眼底,是赏景的好地方。

明道堂 明道堂是沧浪亭中规模最大的一座建筑,面阔三间,高大宽敞,东西两侧还设有廊。堂前面是宽广的石板庭院,院中有花木及山石,给人一种庄严肃穆的感觉。明清时期文人讲学的地方便在这里,清代晚期曾为戏院。





五百名贤祠院 五百名贤祠院是沧浪亭中极具代表性的建筑之一，为一座面阔五间的小院。祠为硬山顶，正中三间是堂，东西两侧是侧室。建筑内外布置庄重肃穆，院前植有各种花木，香气袭人，环境十分幽静。

位于看山楼侧面，有小院一座，院中设有三间屋，名“翠玲珑”，这个名字取自苏子诗：“秋色入林红黯淡，日光穿竹翠玲珑”，院中植有各种各样的竹数，有疏节长竿慈孝竹、阔叶矮竿箬竹、疏叶潇洒的金丛竹、茂叶密披青杆竹、竿色斑驳湘妃竹等。竹是沧浪亭内最为传统的栽培植物，因此，沧浪亭中最有特色、最醒目的植物就是竹。在苏州古典园林中，栽竹最早，而且竹种最多的园林就是沧浪亭。

坐落在翠玲珑北面的便是五百名贤祠，它与明道堂只有一墙之隔。是清代道光七年（1827年）陶澍主持创建的，面宽三间，祠内东、西、北三面墙上嵌有人物石刻五百多幅，都是从春秋吴国到清代中叶二千多年间与苏州有关的历代贤人。堂内还有一联“非关貌取前人，有德有言，千载风徽追石室；但觉神传阿堵，亦模亦范，四时俎豆式金闾”。正中挂有一匾额，上书“作之师”，这个名称取自《论语》“作之君，作之师”之意，也就是说故人之事可为今人之师。

沧浪亭不仅有古典淡雅的亭子，还有形式多样的漏窗门洞，在沿河长廊和大小院中共有一百多种式样，其中环山也有五十多种式样，而且这些漏窗各不相同，在沿河处有法轮式和宝瓶式，在院中还有梅花形、海棠形等，的确是丰富多彩，应有尽有。除了各种各样的漏窗外，门洞的式样也是毫不逊色，多种多样，如圆形、双耳瓶、葫芦形等。

仰止亭

仰止亭坐落在廊间，为一座半亭。建筑名字取自《诗经·小雅》中“高山仰止，景行行止”的诗句，也就是说古人有高德者则慕仰之，有明行者则景行之。亭小巧精致，古朴素雅，两侧简洁的白墙上设有精致的漏窗，可从漏窗中看到亭后面的景观。



狮子林

狮子林前貌

狮子林在初建时，既没有星罗棋布的建筑物，也没有奇花异草，充其量只有一些竹、梅、柏等树木。清代初期时，园内植有五棵长松，假山水池的面积也随之扩大。后来经过重建，狮子林不仅继承了山水格局，而且在花木方面也增加了新品种，以松、竹、梅、柏为代表，而且在庭院中还设有花坛，植有石榴、樱花、牡丹等。后逐渐成为今天所见的规模。

狮子林坐落在江苏省苏州市老城娄门内园林路，始建于元至正二年（1342年）。

以假山著称的狮子园，占地面积达16.7亩。最初这里是菩提正宗寺，其规模并不是很大。后根据佛陀讲经说法为“狮子吼”，以及佛一般的坐所为“狮子座”这一说法，因此，改名为“狮子林”。主要建筑有燕誉堂、卧云室、指柏轩、立雪堂、真趣亭、见山楼、双香仙馆、飞瀑亭、湖心亭、五松园等，其布局为东宅西园。

狮子林中假山绚丽多彩，各具特色，有形如巨狮的假山，有如小狮的散石，或跳或卧，形态生动，活灵活现。可惜的是，后来多有兴废，明代年间就变为私家庭园了，寺庙虽然废了，但园林却扩大了。不过，其中包含的宗教意境却没有随着寺庙的颓废而完全消失。

燕誉堂是狮子林东部宅区的主要厅堂，这里本是园中的宴会厅，含蓄地用“燕誉”比喻宴会厅，的确是学识之作。燕誉堂这个名字出自《诗经·小雅·车辖》“式燕且誉，好尔无射”，也就

燕誉堂院 燕誉堂前庭院是一座圆形洞门，洞门上方的前后都有砖额，分别是“通幽”、“入胜”。院中花坛石笋、太湖石峰宛如天开，静静地矗立在花木之中。花木色彩艳丽，阵香袭人，给人以丰富的美的感受，同时，也创造了优美的艺术意境。

